

SKY Journal of Linguistics is published by the Linguistic Association of Finland (one issue per year).

Notes for Contributors

Policy: *SKY Journal of Linguistics* welcomes unpublished original works from authors of all nationalities and theoretical persuasions. Every manuscript is reviewed by at least two anonymous referees. In addition to full-length articles, the journal also accepts short (3-5 pages) 'squibs' as well as book reviews.

Language of Publication: Contributions should be written in either English, French, or German. If the article is not written in the native language of the author, the language should be revised by a qualified native speaker.

Style Sheet: A detailed style sheet is available from the editors, as well as via WWW at <http://www.ling.helsinki.fi/sky/skystyle.html>.

Editors' Addresses (1999):

Timo Haukioja, Department of Linguistics, Henrikinkatu 2, FIN-20014 University of Turku, Finland (e-mail timo.haukioja@utu.fi)

Ilona Herlin, Department of Finnish, P.O. Box 3, FIN-00014 University of Helsinki, Finland (e-mail herlin@ling.helsinki.fi)

Matti Miestamo, Department of Linguistics, P.O. Box 4, FIN-00014 University of Helsinki, Finland (e-mail matmies@ling.helsinki.fi)

Publisher:

The Linguistic Association of Finland
c/o Department of Linguistics
P.O. Box 4
FIN-00014 University of Helsinki
Finland

<http://www.ling.helsinki.fi/sky>

The Linguistic Association of Finland was founded in 1977 to promote linguistic research in Finland by offering a forum for the discussion and dissemination of research in linguistics, both in Finland and abroad. Membership is open to anyone interested in linguistics. The membership fee in 1999 was FIM 130 (FIM 70 for students and unemployed members). Members receive *SKY Journal of Linguistics* gratis.

Cover design: Timo Hämäläinen 1999

SKY Journal of Linguistics
12

Suomen kielitieteellisen yhdistyksen aikakauskirja
Tidskrift för den Språkvetenskapliga föreningen i Finland
Journal of the Linguistic Association of Finland

Editors:
Timo Haukioja
Ilona Herlin
Matti Miestamo

1999

ISSN 0785-3157

Åbo Akademi tryckeri
Åbo 1999

Contents

A Note from the Editors	5
<i>C. Corcoll, M. Forcadell, J.M. Fontana, M.T. Turell, and E. Vallduví:</i> Variation in Language Interaction Phenomena: A Global Approach	7
<i>Kimmo Granqvist:</i> Vowel Harmony in Finnish and Finnish Romani	27
<i>Esa Itkonen:</i> Remarks on Polysynthesis	45
<i>Hanna Lappalainen:</i> Young Adults and the Functions of the Standard	63
<i>Timo Lauttamus:</i> Fuzzy Switch and Loan Types in the Languages of Finnish Americans	87
<i>Henna Makkonen-Craig:</i> Speech Quotations in Newspapers as a Form of Language Use	111
<i>Dennis R. Preston:</i> Discourse Interaction and Content: A Test Case	145
<i>Raija Vainio:</i> Correct Use of Language according to Roman Grammarians	177

Greg Watson:
Sveitsi's ja Tenoris: Code-Switching and Borrowing
in the English of First Generation, Non-Fluent
Bilingual Finnish-Australians 195

Book reviews

Peter Auer (ed.), *Code-Switching in Conversation:
Language, Interaction and Identity*
Reviewed by *Magdolna Kovács* 219

Pekka Sammallahti: *The Saami Languages: An Introduction*
Reviewed by *Ida Toivonen* 228

A Note from the Editors

The first issue of *The Yearbook of the Linguistic Association of Finland* appeared in 1988, and exactly ten years later, the journal/yearbook was published under that name for the last time. Starting from 1999, the publication of the Linguistic Association of Finland is called *SKY Journal of Linguistics*.¹ Apart from the new name and new cover design, very little has changed; the publication is still a refereeing journal (a fact that was apparently somewhat blurred by the title *yearbook*), it still appears once a year, and it is still open to papers from all fields of linguistics. As a novelty, the journal now has a book review section.

The editors wish to express their gratitude to all authors and referees for their co-operation, Mr. Timo Hämäläinen for the new cover art, and the Academy of Finland for financial assistance.

Turku, November 18th, 1999

Timo Haukioja
Ilona Herlin
Matti Miestamo

¹ *SKY* is the Finnish acronym for the Linguistic Association of Finland (*Suomen Kielitieteellinen Yhdistys*).